

**DX 410E - DX 430E**

## **Nástěnný konvektor**



Prodejce pro ČR:

AgroSeznam, s.r.o.  
Brunka 64, p. Humpolec 396 01

[www.e-dimplex.cz](http://www.e-dimplex.cz)  
[info@edimplex.cz](mailto:info@edimplex.cz)

## 1 Upozornění pro uživatele

### UPOZORNĚNÍ!

Vážený zákazníci, pozorně si přečtěte všechny informace uvedené v tomto návodu. Návod si pečlivě uložte a případně jej předejte dalšímu majiteli.

### POZOR!

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a také osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo pokud byly tyto osoby a děti poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a pochopily z toho vyplývající nebezpečí! Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí přístroj čistit a udržovat bez dohledu!

### POZOR!

Děti mladší 3 let musí být mimo dosah přístroje, v opačném případě musí být děti stále pod dohledem. Děti od 3 do 8 let mohou přístroj zapínat a vypínat jen tehdy, jsou-li pod dohledem a byly poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a pochopily z toho vyplývající nebezpečí, za předpokladu, že je přístroj uložen nebo instalován ve své normální provozní poloze!

### POZOR!

Děti od 3 do 8 let nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, nastavovat a čistit přístroj anebo provádět údržbu!

### POZOR!

Některé díly přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Buďte velmi opatrní, jsou-li přítomné děti nebo zranitelné osoby!

### POZOR!

Přístroj nesmí být instalován pod stěnovou zásuvku!

### POZOR!

Po poškození síťového kabelu musí být k vyloučení zdrojů nebezpečí tento kabel výrobcem nebo jeho servisem či srovnatelně kvalifikovanou osobou vyměněn!

### POZOR!

K zabránění přehřátí nesmíte topidlo zakrývat!

### POZOR!

Přístroj nepoužívejte v prostorech s vanou, sprchou nebo bazénem ani v blízkosti dřezu nebo vodovodních přípojek!

### POZOR!

Vedle uvedený symbol je upevněn na topidle a znamená, že se topidlo nesmí zakrývat!

· Přístroj můžete používat jen podle popisu v návodu

k montáži a použití!

· Přístroj připojujte jen ke střídavému napětí podle typového štítku.

· Přístroj musí podle platných bezpečnostních předpisů instalovat kvalifikovaný pracovník.

· Přístroj může být používán pouze k ohřívání vnitřního vzduchu uvnitř uzavřených místností.

· Opravy a zásahy do přístroje smí provádět pouze odborník.

· V případě poruchy nebo při delším nepoužívání odpojte přístroj od sítě (vypnout jištění).

· V místnostech, ve kterých se používají požárně nebezpečné materiály (např. ředidla atd.), se topidlo nesmí používat.

### POZOR!

Přívodní šňůru nepokládejte přes přístroj!

Přístroj neuvádějte do provozu při poškození samotného přístroje nebo síťového kabelu.

Ohrožení života!

### POZOR!

Aby nedošlo k ohrožení neúmyslným zpětným nastavením omezovače teploty, nesmí být přístroj napájen externím spínacím zařízením, jako např. časovým spínačem, nebo nesmí být spojen proudovým obvodem, který je pravidelně zapínán a vypínán zařízením!

### POZOR!

Toto topidlo nepoužívejte s programovým spínačem, časovým spínačem, samostatným dálkovým nebo jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky zapíná topidlo, protože hrozí nebezpečí požáru, bude-li topidlo zakryto nebo špatně instalováno!

### POZOR!

Po připojení k pevnému vedení odpojovací zařízení musí být nejméně 3mm mezerou mezi kontakty na každém pólu. (Breakers)

### POZOR!

Zařízení není v blízkosti záclon, závěsů a další hořlavé materiály k instalaci.

## 2. Montáž, instalace, minimální vzdálenosti

Musí být dodrženy minimální vzdálenosti.

Kromě toho by měla být zachována minimální vzdálenost jakýchkoliv předmětů 500 mm před jednotkou.

Topné zařízení musí být umístěno vodorovně a instalované na vertikální stěně (viz obrázek).

Všechny rozměry v mm.

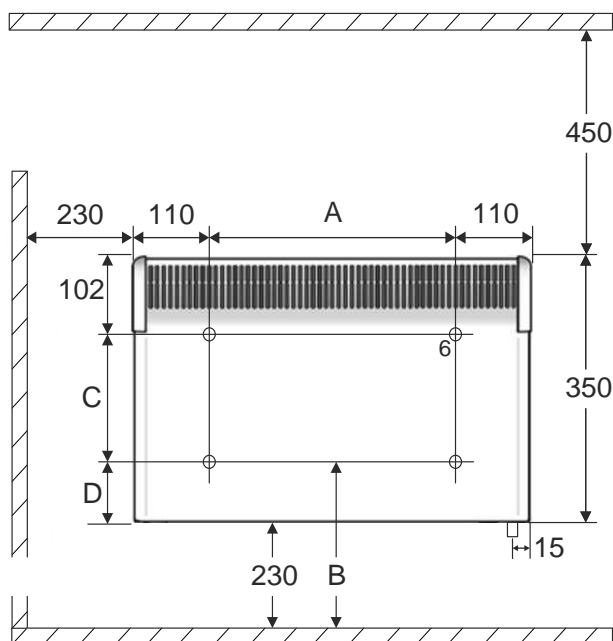
Během montáže musí být dodržena bezpečnostní oblast podle platných instalačních předpisů.

Napájecí připojení musí být přístupné po instalaci.

Ujistěte se, že není omezen přítok a výtok vzduchu nahoře a ve spodní části zařízení.

## **i** UPOZORNĚNÍ

Přípustná je montáž na dřevěné stěny.



Model	A	B	C	D
DX 410E DX 415E DX 420E	355 mm	340 mm	138 mm	110 mm
DX 425E DX 430E	475 mm	310 mm	168 mm	80 mm

## 2. Montáž na stěnu

### UPOZORNĚNÍ

K montáži použijte originální držák dodaný s přístrojem.

### UPOZORNĚNÍ

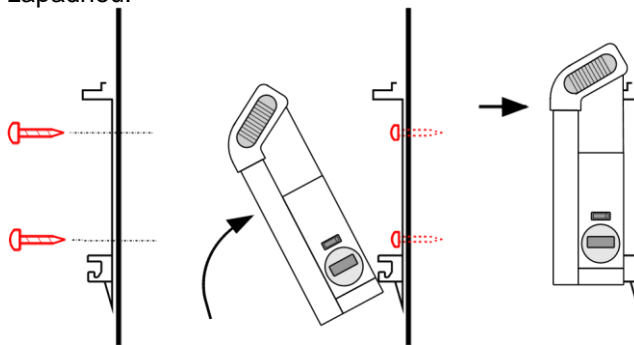
Při vrtání věnujte pozornost elektrickým kabelům a trubkám ve zdi!

Stisknutím pružiny na každé straně sejměte nástěnný držák ze zadní strany zařízení.



- Vyvrtajte upevňovací otvory. Dejte pozor na elektrická vedení a potrubí ve zdi!
- Přiloženými šrouby nástěnný držák pevně přišroubujte ke zdi.
- Zařízení zavěste do spodních štěrbin nástěnného držáku.

- Zařízení vyrovnejte do vzpřímené polohy a pro zablokování zařízení vtiskněte do pružin, až zapadnou.



## 3. Elektrické připojení

Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se stávajícím síťovým napětím.

Topná zařízení jsou vybavena připojovacím vedením zařízení bez konektoru. Připojovací vedení zařízení musí být připojeno k přípojné krabici určené pro topné zařízení.

Zařízení musí být nainstalováno a případně i opravováno kvalifikovaným elektrikářem podle platných bezpečnostních předpisů. Přípojná krabice přístroje musí být vždy přístupná.

## 4. Ochrana proti přetížení

V případě nepřipustného zahřátí se topné zařízení automaticky vypne. V takové případě odpojte síťový konektor a zařízení nechte na několik minut odpojené, aby termostat opět mohl přepnout zpět.

Poté odstraňte možné příčiny (např. posunutá nebo zakrytá vzduchová mřížka). Po dostatečném ochladnutí zařízení může být toto opět uvedeno do provozu.

## 5. Čištění

Při čištění musí být zařízení odpojeno od sítě a být ochlazen. Vnější stranu můžete čistit měkkým, vlhkým hadříkem. Při čištění nepoužívejte čisticí prášky nebo politory na nábytek, tyto mohou poškodit povrch zařízení.

Nánosy prachu v zařízení můžete zvenku vysát vysavačem.

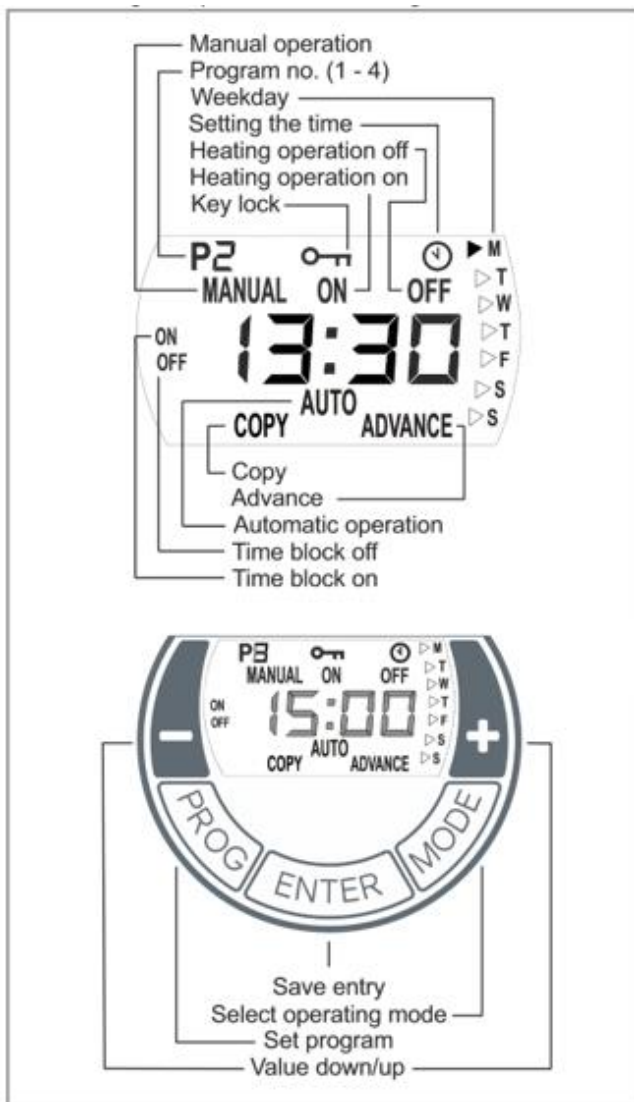
## 6. Popis ovládání

### 6.1 Řídicí jednotka

Topné zařízení je vybaveno konfigurovatelným elektronickým ovládáním, sestávajícím z displeje, červené LED a pěti tlačítek.

Řídicí jednotka je umístěna na pravé straně.

Nastavené funkce a hodnoty se zobrazí na displeji. Při zahřívání svítí LED dioda červeně.



## 6.2 Klíčové funkce

### MODE (MÓDY)

Automatický režim (týdenní program)

Ruční provoz ZAPNUTÝ

Ruční provoz VYP

### ENTER (POTVRZENÍ)

Uložit záznam.

### PROG (PROGRAM)

Týdenní program, nastavení hodin.

### Klávesy +/-

Používá se k procházení nabídky a ke změně nastavení hodnot.

## 7. Možné provozní režimy

### 7.1 Automatický provoz

Lze nastavit až čtyři topné programy (ON / OFF) pro každý pracovní den. Lze zadat pokojovou teplotu pro každý topný program. Na displeji se zobrazí AUTO.

### 7.2 Ruční provoz

Ruční specifikace pokojové teploty.

Na displeji se zobrazí MANUAL ON nebo MANUAL OFF.

### 7.3 ADVANCE (pokračování)

Přepnutí na další položku programu v automatickém režimu.

Na displeji se objeví ADVANCE.

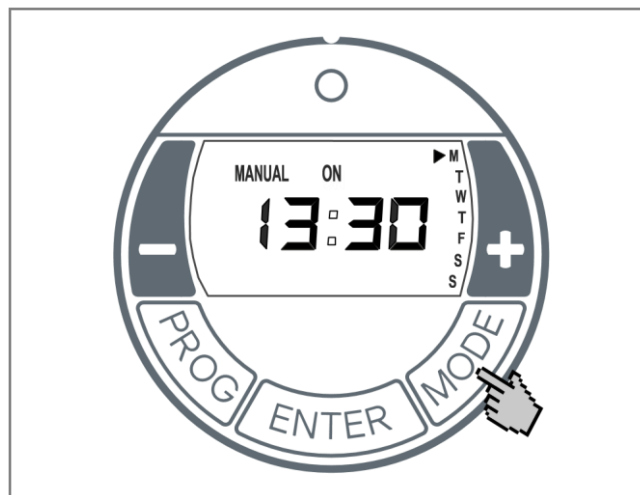
## **i** UPOZORNĚNÍ

V ručním provozu (MANUAL ON) lze zadat teplotu pomocí kláves +/-.

V automatickém režimu je nastavení teploty provedeno podle aktuálního programu.

## 8. Uvedení do provozu

### 8.1 Nastavení času a dne v týdnu



Čas a den se nastavují pomocí následujících kroků:

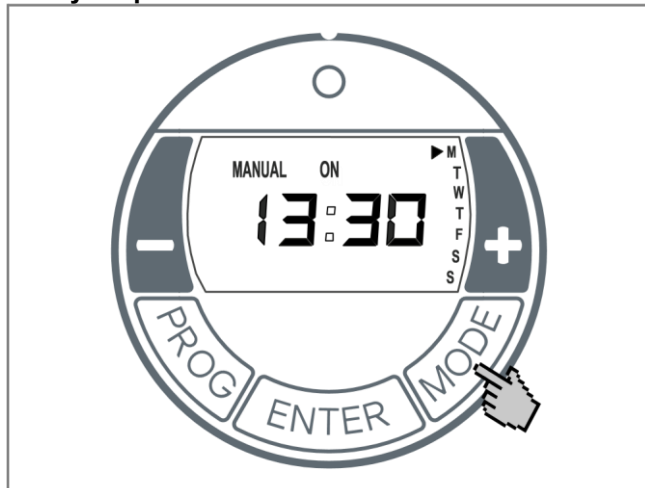
- Stiskněte a podržte klávesu PROG po dobu tří sekund. Objeví se symbol hodin, který bliká.
  - Pomocí tlačítek + / - nastavte hodiny.
  - Potvrďte zadání klávesou ENTER.
- Displej minut začne blikat.
- Pomocí tlačítek + / - nastavte minuty.
  - Potvrďte nastavení klávesou ENTER.
- Den v týdnu začne blikat.
- K nastavení dne v týdnu použijte tlačítka + / -.
  - Potvrďte nastavení klávesou ENTER.

Symbol HODIN zmizí.

Nastavení je dokončeno.

## 9. Provoz

### 9.1 Výběr provozního režimu



Stisknutím tlačítka MODE přepnete provozní režim mezi MANUAL ON, MANUAL OFF a AUTO.

#### MANUAL ON

Ruční provoz topení je zapnutý.

Na displeji se střídá nastavení pokojové teploty a aktuální čas.

Teplota, na kterou má být místnost vytopena se nastavuje pomocí +/-.

#### MANUAL OFF

Topení bylo vypnuto.

Zobrazí se aktuální čas.

Nelze nastavit pokojovou teplotu.

### **i** UPOZORNĚNÍ

V provozním režimu MANUAL OFF je funkční ochrana proti mrazu. Pokud je pokojová teplota 5 ° C nebo nižší, pak se topné zařízení zapne automaticky.

#### AUTO

Je aktivován automatický režim (týdenní program).

Na displeji se střídá nastavení pokojové teploty a aktuální čas.

Vytápění probíhá ve stanoveném předem naprogramovaném čase (bloky pro ON a OFF).

Teplota místnosti se nastavuje pomocí +/-.

V továrně nejsou bloky specifikovány. Tyto musí být definovány uživatelem podle potřeby.

### **i** UPOZORNĚNÍ

V časovém bloku VYP je ochrana před mrazem nastavena ve výrobě.

Pokud je pokojová teplota 5 ° C nebo nižší, topné zařízení se zapne automaticky.

### 9.2 Automatický režim (týdenní program)

### **i** UPOZORNĚNÍ

Pro delší provoz je vhodné použít Provozní režim AUTO pro snížení provozních nákladů.

Denně jsou k dispozici čtyři bloky. Ty mohou být

přizpůsobeny individuálně pro každý pracovní den.

- Stisknutím tlačítka vyberte provozní režim AUTO Tlačítko módu.

- Stiskněte klávesu PROG.

Zobrazení WEEKDAY(den v týdnu) bliká.

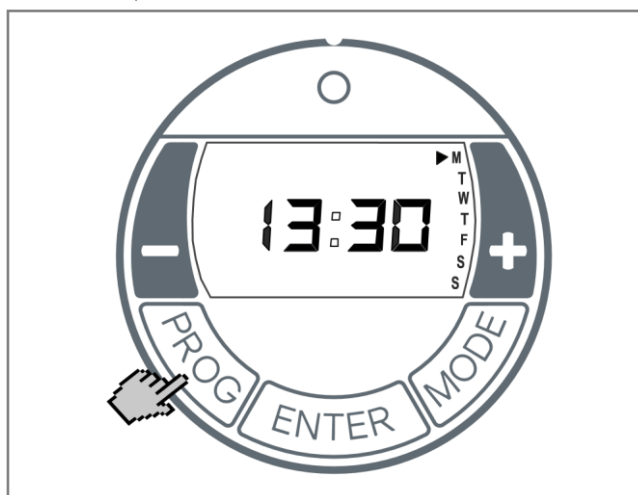
Nabídka shora dolů:

M = pondělí, F = pátek,

T = úterý, S = sobota,

W = středa, S = neděle.

T = čtvrtek,



- Pomocí tlačítek +/- nastavte den v týdnu.

#### Nastavení časového bloku ZAPNUTO

- Stiskněte klávesu ENTER. Objeví se P1 (program 1) a ON. Displej hodin bliká.
- Pomocí tlačítek +/- nastavte hodiny. Stiskněte ENTER. Displej minut bliká.
- Pomocí +/- nastavte minuty (v 10 minutových krocích).

#### Nastavení časového bloku VYP

- Stiskněte klávesu ENTER. P1 (program 1) a objeví se VYP. Displej hodin bliká.
- Pomocí tlačítek +/- nastavte hodiny. Stiskněte ENTER. Displej minut bliká.
- Pomocí tlačítek +/- nastavte minuty.

#### Nastavení teploty

- Stiskněte klávesu ENTER. Objeví se nastavení teploty.
- Pomocí tlačítek +/- nastavte teplotu. Stiskněte klávesu ENTER. Objeví se P2 (program 2) a ON. Displej hodin bliká.

Programy P2, P3 a P4 lze nastavit stejným způsobem.

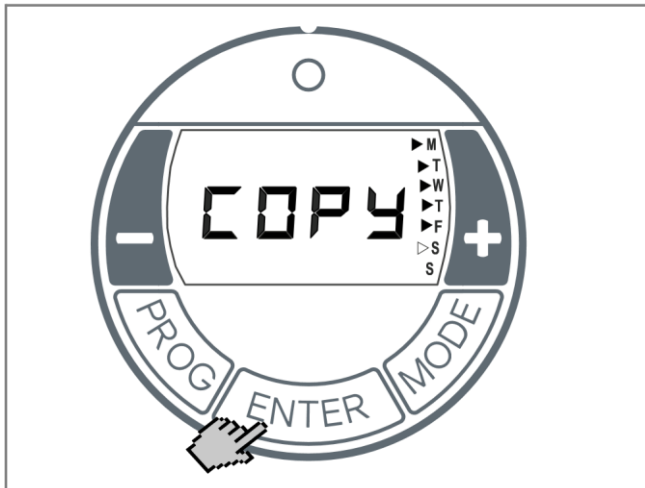
### **i** UPOZORNĚNÍ

Pro předčasné ukončení programu stiskněte klávesu PROG.

#### Kopírování programů

Chcete-li zkopírovat nově nastavené programy P1 - P4 do jiných dnů, postupujte následovně.

Po provedení nastavení teploty stiskněte a podržte klávesu ENTER, dokud se neobjeví COPY.



- Stisknutím tlačítka + vyberte další pracovní dny. Vybrané dny v týdnu jsou označeny trojúhelníkem. Dny od pondělí do pátku jsou vybrány na obrazovce v horní části.
- Odznačte pracovní dny tlačítkem -. Stiskněte klávesu ENTER. Nastavení se uloží. KOPIE bliká třikrát. Nastavení je dokončeno.

### 9.3 Ochrana před zamrznutím

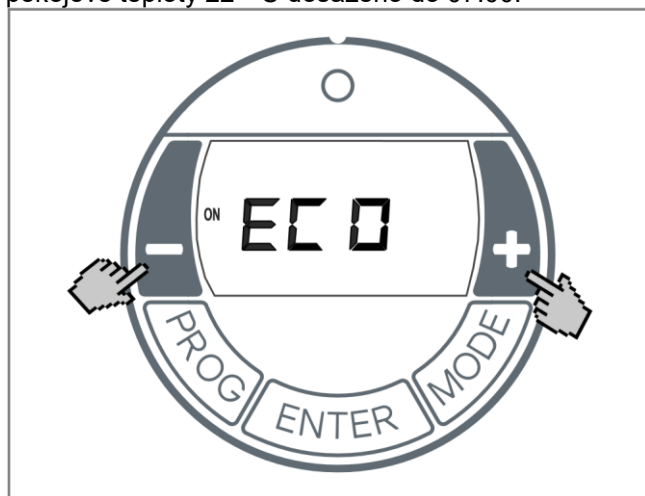
V provozním režimu MANUAL OFF a Automatický režim (časový blok VYP), je v provozu ochrana před mrazem. Je-li teplota v místnosti 5 ° C nebo nižší, topné zařízení se zapne automaticky.

### 9.4 Adaptivní Start

Tato funkce zaručuje, že v automatickém režimu (týdenní program) je dosaženo nastavené pokojové teploty přesně na začátku doby zapnutí.

Příklad:

V nabídce časovače je nastavená pokojová teplota 22 ° C. Aktuální pokojová teplota je 17 ° C. Topné zařízení se zapne v takový čas, aby bylo zadane pokojové teploty 22 ° C dosaženo do 07:00.



Pomocí tlačítka MODE vyberte provozní režim AUTO.

Stiskněte a podržte tlačítka + a - na tři sekundy.

Objeví se ECO.

Funkci aktivujte / deaktivujte pomocí tlačítek + / -:  
ON = Adaptivní spuštění aktivováno,  
OFF = Adaptivní spuštění deaktivováno.  
Stiskněte klávesu ENTER. Nastavení je uloženo.

## 10. Možnosti

### 10.1 Zámek kláves

Tuto funkci lze použít k uzamčení ovládacích prvků.



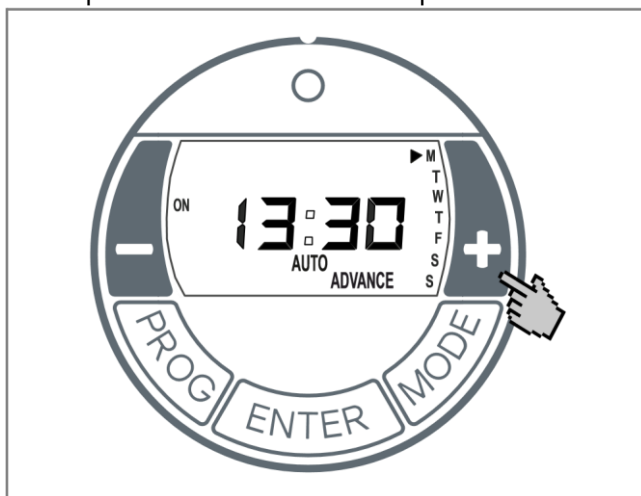
- Stiskněte a podržte klávesu ENTER a klávesu MODE na jednu sekundu.
- Na displeji se zobrazí symbol LOCKED.
- Pro odemknutí stiskněte a podržte klávesu ENTER a MODE současně znovu.

### **i** UPOZORNĚNÍ

Pokud je aktivován zámek tlačítek, nelze provést žádná nastavení.

### 10.2 ADVANCE (DALŠÍ KROK)

V automatickém režimu si můžete vybrat předem příští časový blok. Nastavený časový blok se poté změní pomocí VYP. na ZAP. a naopak.



- Stiskněte a podržte tlačítko + na tři sekundy. Indikátor ADVANCE bliká.

- Indikace práce vlevo na displeji se mění z OFF na ON nebo naopak.

### Aktivace / deaktivace funkce ADVANCE

Stiskněte tlačítko -. ADVANCE zmizí.

### 11. Záruka

Tento produkt je dodáván s dvouletou zárukou podle našich záručních podmínek.

### 12. Poznámka k likvidaci

Nevyhazujte jednotku do běžného domácího odpadu. Zařízení musí být přijato místním zařízením na likvidaci odpadu.



### 13. Technická data

Typ zařízení	DX 410E DX 415E DX 420E		DX 425E DX 430E
Jmenovité napětí	1/N/PE, 230 - 240 V~		
Ochrana	IP20		
Rozměry (B x H x T)	575 x 350 x 124 mm	695 x 350 x 124 mm	
Váha	4,1 kg	4,8 kg	
<b>Tepelný výkon</b>			
Jmenovitý tepelný výkon	P nom	1,0 kW 1,5 kW 2,0 kW	2,5 kW 3,0 kW
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	P min	1,0 kW 1,5 kW 2,0 kW	2,5 kW 3,0 kW
Maximální trvalý tepelný výkon	P max, C	1,0 kW 1,5 kW 2,0 kW	2,5 kW 3,0 kW
<b>Příkon</b>			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el max	0,0 W	0,0 W
Při minimálním tepelném výkonu	el min	0,0 W	0,0 W
V pohotovostním režimu	el SB	0,5 W	0,5 W
<b>Typ ovládání</b>			
Elektronický regulátor pokojové teploty s týdenním programem a adaptivní řízení startu topení.			

Prodejce pro ČR: AgroSeznam, s.r.o.

[www.e-dimplex.cz](http://www.e-dimplex.cz)

[info@e-dimplex.cz](mailto:info@e-dimplex.cz)

